



- Los masajes practicados en la calle por personas no cualificadas son un riesgo para tu salud.
- Acude siempre a un profesional con titulación para evitar lesiones graves. Visita en nuestra web la guía pública de fisioterapeutas.
- Desconfía de la gente que te ofrece masajes contra el stress, contracturas, etc... en las calles más turísticas de nuestra ciudad.
- Contacte con el Colegio Profesional de Fisioterapeutas de la Comunidad de Madrid para denunciar el intrusismo profesional. Constituye un delito.



- Massages given in the street by non-professionals put your health at risk.
- Turn to an entitled professional to avoid severe injuries. Visit us on our website and see the public directory of physiotherapists.
- Don't trust people offering massages to treat stress, muscle spasms... in the most touristic streets in our city.
- Get in touch with the Colegio Profesional de Fisioterapeutas de la Comunidad de Madrid to report encroachment of competences: it is an offence.



- Les massages pratiqués dans la rue par des personnes non qualifiées risquent de nuire à votre santé.
- Vous devriez toujours exiger d'être traité par des professionnels qualifiés afin d'éviter de graves inconvénients. Visitez notre web pour consulter le guide public des kinésithérapeutes.
- Méfiez-vous des personnes qui vous offrent des massages contre le stress, contractures... dans les rues les plus touristiques de notre ville.
- Contactez avec le Colegio Profesional de Fisioterapeutas de la Comunidad de Madrid pour dénoncer l'intrusion professionnelle: c'est un délit.

ES UN CONSEJO • IT IS AN ADVICE • C'EST UN CONSEIL



Colegio Profesional de
FISIOTERAPEUTAS
COMUNIDAD DE MADRID

CON LA COLABORACIÓN DE





Die Massagen, die auf den Straßen durch nicht qualifizierte Leute durchgeführt werden, sind ein Risiko für Ihre Gesundheit.

Wenden Sie sich immer an einen diplomierten Fachmann, um schwere Verletzungen zu vermeiden. Auf unserer Website finden Sie Adressen von Physiotherapie Praxen.

Vertrauen Sie nicht den Leuten, die Ihnen in den touristischen Zentren der Stadt Massagen gegen Stress und Kontrakturen anbieten.

Sie können den Verband der Physiotherapeuten telefonisch und/oder über unsere Website erreichen.



道で未熟練の方からマッサージを営むのは大変危険です。

マッサージ、そのようなサービスが必要になる場合、いつも専門業の方にお頼みください。主な傷害を防ぐように気をつけましょう。

一番観光客の大勢ところでストレスや拘縮を治るためのマッサージを申し出るのに、お断りください。

無資格の営業を訴えるので、犯罪になります。ご覧になりましたら、マドリッド自治州政府物理療法士会までご連絡ください。



Массаж, сделанный на улице не специалистами, может нанести серьёзный вред вашему здоровью.

Во избежание тяжёлых травм, пользуйтесь услугами только дипломированных специалистов. Посетите нашу страничку веб, где вы найдёте официальный список физиотерапевтов.

Не верьте лицам, предлагающим сделать вам массаж, снимающий стресс, расслабляющий сведённые мускулы и т.д., которых вы можете встретить на улицах нашего города, чаще всего посещаемых туристами.

О случаях нелегальной физиотерапевтической практики заявляйте в Официальную коллегия физиотерапевтов Мадридской автономной области. Такая практика считается преступлением.

ES IST EIN RAT VON • 以上、ご相談いたしました。
Prisлушайтесь к нашему совету



Colegio Profesional de
FISIOTERAPEUTAS
COMUNIDAD DE MADRID

CON LA COLABORACIÓN DE

